GOVERNMENT BILL

The Constitution (Scheduled Tribes) Order (Amendment) Bill, 2019*

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Now, we will take up the Legislative Business, the Constitution (Scheduled Tribes) Order (Amendment) Bill, 2019. Shri Arjun Munda to move that the following amendments made by Lok Sabha in the Constitution (Scheduled Tribes) Order (Amendment) Bill, 2019, be taken into consideration, ...*(Interruptions)*...

SHRI ANAND SHAMRA (Himahal Pradesh): Sir, it was our understanding that we will not take up any Legislative Business until the discussion on Delhi is taken up.

श्री उपसभापति: इसमें मामूली संशोधन है, दो शब्दों का संशोधन है। ...(**व्यवधान**)...

जनजातीय कार्य मंत्री (श्री अर्जुन मुंडा): महोदय, मैं प्रस्ताव करता हूँ:

कि संविधान (अनुसूचित जनजातियां) आदेश (संशोधन) विधेयक, 2019 में लोक सभा द्वारा किए गए निम्नलिखित संशोधनों पर विचार किया जाए, अर्थात्:-

अधिनियमन सूत्र

1. पृष्ठ 1, पंक्ति 1 में "सत्तरवें" शब्द के स्थान पर "इकहत्तरवें" शब्द को प्रतिस्थापित किया जाए।

खण्ड 1

2. पृष्ठ 1, पंक्ति 3 में "2019" अंक के स्थान पर "2020" अंक को प्रतिस्थापित किया जाए।

The question was put and the motion was adopted.

श्री अर्जुन मुंडा: महोदय, मैं प्रस्ताव करता हूँ:

कि लोक सभा द्वारा विधेयक में किए गए संशोधनों पर सहमति व्यक्त की जाए।

The question was put and the motion was adopted.

REGARDING TAKING UP DISCUSSION ON ORDINANCE – REPLACING BILLS AND OTHER ISSUES

...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Hon. Members, one minute, please.

---

* Returned by Lok Sabha with Amendments.

SHRI ELAMARAM KAREEM (Kerala): Sir, this is. ...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Mr. Kareem, please take your seat. I will come to you. ...*(Interruptions)*... Just one minute. Let me say something.

SHRI BINOY VISWAM (Kerala): How can we take it today? ...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Binoy Viswamji, let me state a few points. ऑनरेबल मेम्बर्स, दो बहुत important बिल्स हाउस के सामने हैं, जिन्हें आज हमें क्लीयर करना है। ...**(व्यवधान)**... दोनों के लिए दो घंटे का टाइम allocated है और ये दोनों Ordinance-replacing Bills हैं। ...**(व्यवधान)**... आप इसका महत्व समझते हैं। ...**(व्यवधान)**... ये बहुत ही important Bills हैं और आज ही हम इन पर डिस्कशन करके पास कर दें, क्योंकि इनमें 13 तारीख तक ऑनरेबल प्रेज़िडेंट का assent होना है। आप जानते हैं कि ऑर्डिनेंस लैप्स होने पर constitutional and administrative crisis होगा। ...**(व्यवधान)**... So, certain formalities have to be completed today before sending the Bills for assent. In our view, चूंकि पार्लियामेंट चल रही है, इसलिए ऑर्डिनेंस भी दोबारा नहीं लाया जा सकता है, आप इस बात को जानते हैं। The House is already in Session. So, we cannot bring another Ordinance. अगर हम इसको नहीं करेंगे, तो इससे बहुत administrative crisis होगा ...**(व्यवधान)**... हमारी यह constitutional responsibility है कि हम इन बिल्स को लें। ...**(व्यवधान)**... Hon. Members, kindly cooperate. ...*(Interruptions)*...

SHRI DEREK O'BRIEN(West Bengal): Sir, I have a point of order. ...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: After LoP, I will allow you. ...*(Interruptions)*...

SHRI DEREK O'BRIEN: Sir, please see Rule 29 first. I am requesting you. It is a point of order under Rule 29 - List of Business. You are now sharing with us your sentiment, which is fair, that the time of the Ordinance is running out. If I came late for the flight, I have to jump the queue! No; this is not right. Sir, please listen to this. If this was so important, why was this not listed in the List of Business in the morning? They want the Opposition to cooperate and they don't do their homework. Why could this not have been listed in the morning? It has come here listed at ten minutes past two of the clock as Supplementary Business. Please, let the Government answer this question. We want the House to run. This is a good Ordinance. But, why don't they follow the basic rules of Parliamentary democracy? They should answer this question.

MR. DEPUTY CHAIRMAN: I will come to that. Now, the LoP.

नेता विरोधी दल (श्री गुलाम नबी आज़ाद): सर, दो चीजें हैं, एक तो है कि हम यह जानते हैं कि यह बहुत ही महत्वपूर्ण ऑर्डिनेंस है और यह भी जानते हैं कि अगर यह लैप्स हो गया, तो सेशन के बीच में दोबारा ऑर्डिनेंस इश्यू नहीं किया जा सकता है, लेकिन मेरे colleague ने दो महत्वपूर्ण इश्यूज उठाए कि पाँच दिन पहले यह तय हुआ था कि आज के दिन यानी 11 तारीख को दिल्ली पर डिस्कशन होगा। उस दिन इस बिल के बारे में कोई चर्चा नहीं हुई थी। इस बिल के बारे में न तो पाँच दिन पहले बताया गया और न ही आज के बिज़नेस में यह लगा था। दोपहर के बाद यह बिज़नेस में लगा। इसके बाद भी हम चाहते हैं कि यह Ordinance पास हो जाए, लेकिन माननीय डिप्टी चेयरमैन साहब, अभी आपने बताया कि Ordinance की अवधि परसों, 13 तारीख को खत्म होने वाली है।

†**قائد حزب اختلاف (جناب غلام نبی آزاد) :** سر، دو چیزیں ہیں، ایک تو ہے کہ ہم یہ جانتے ہیں کہ یہ بہت ہی اہم آرڈیننس ہے اور یہ بھی جانتے ہیں کہ اگر یہ لیپس ہو گیا، تو سیشن کے بیچ میں دوبارہ آرڈیننس ایشو نہیں کیا جا سکتا ہے، لیکن میرے ساتھی نے دو اہم ایشوز اٹھائے کہ پانچ دن پہلے یہ طے ہوا تھا کہ آج کے دن یعنی گیارہ تاریخ کو دہلی پر ڈسکشن ہوگا۔ اس دن اس بل کے بارے میں کوئی چرچا نہیں ہوئی تھا۔ اس بل کے بارے میں نہ تو پانچ دن پہلے بتایا گیا اور نہ ہی آج کے بزنس میں یہ لگا تھا۔ دوپہر کے بعد یہ بزنس میں لگا۔ اس کے بعد ہم بھی چاہتے ہیں کہ یہ آرڈیننس پاس ہو جائے، لیکن مانئے ڈپٹی چیئرمین صاحب، ابھی آپ نے بتایا کہ آرڈیننس کو مدّت پرسوں، تیرہ تاریخ کو ختم ہونے والی ہے۔

श्री उपसभापति: नहीं, assent मिलना है, यह उससे पहले की प्रक्रिया है।

श्री गुलाम नबी आज़ाद: जी हां, मैं सब प्रक्रिया को बहुत अच्छी तरह से जानता हूँ, मैं इतने साल पार्लियामेंटरी अफेयर्स मिनिस्टर रहा हूं। अगर इसकी अवधि कल खत्म हो रही थी -- I was given to understand कि अवधि कल खत्म हो रही है -- तब तो आपको एक रात जरूर चाहिए, क्योंकि आप यहाँ से पास करके सीधे मिनिस्ट्री और सीधे राष्ट्रपति जी को कह नहीं सकते हैं। आपको माननीय राष्ट्रपति जी को 24 hours तो देने ही होंगे। मुझे यह मालूम था कि यह अवधि कल खत्म हो रही है, इसलिए मैं आज के लिए भी तैयार था, लेकिन अब मुझे मालूम हुआ है कि परसों खत्म हो रही है, तो परसों तक तो बहुत टाइम है। अगर हम इसे कल सुबह पास करें और फिर दोपहर के बाद दिल्ली के विषय को लें, तो मेरे ख्याल में इसके लिए मेरे colleagues मान जाएंगे। Do we agree on that? ...*(Interruptions)*...

†Transliteration in Urdu script.

[श्री गुलाम नबी आज़ाद]

†**جناب غلام نبی آزاد :** جی ہاں، میں سب پرکریا کو بہت اچھی طرح سے جانتا ہوں، میں اتنے سال پارلیمنٹری افیئرس منسٹر رہا ہوں۔ اگر اس کی مدّت کل ختم ہو رہی ہے - I was given to understand کہ مدّت ختم ہو رہی ہے – تب تو آپ کو ایک رات ضرور چاہئے، کیوں کہ آپ یہاں سے پاس کرکے سیدھے منسٹری اور سیدھے راشٹرپتی جی کو کہہ نہیں سکتے ہیں۔ آپ کو مانئے راشٹرپتی جی کو چوبیس گھنٹے تو دینے ہی ہوں گے۔ مجھے یہ معلوم تھا کہ یہ مدّت کل ختم ہو رہی ہے، اس لئے میں آج کے لئے بھی تیار تھا، لیکن اب مجھے معلوم ہوا ہے کہ پرسوں ختم ہو رہی ہے، تو پرسوں تک تو بہت ٹائم ہے۔ اگر ہم اسے کل صبح پاس کریں اور پھر دوپہر کے بعد دہلی کے وشئے کو لیں، تو میرے خیال میں اس کے لئے میرے colleagues مان جائیں گے۔ ڈو وی ایگری آن ڈیٹ ...(مداخلت)...

श्री गुलाम नबी आज़ाद: अगर हम कल सुबह 11 बजे... माननीय फाइनेंस मिनिस्टर जी... यहाँ nod कर रहे हैं, positive nod कर रहे हैं, affirmative nod कर रहे हैं कि अगर हम कल 11 बजे बाकी चीज़ों को अलग रखकर आपके दो बिल लंच तक पास कर दें और दो बजे दिल्ली पर डिस्कशन करें, तो इससे हमारे साथियों को भी कोई आपत्ति नहीं होगी और जो आज के लिए हमने रूल 267 के तहत नोटिस दिया है, उसमें भी बाधा नहीं पड़ेगी, साथ ही ordinance भी पास होगा और माननीय राष्ट्रपति जी की अनुमति भी मिल जाएगी। मैं आपको यह mid-way सॉल्यूशन देता हूँ, वरना कुछ नहीं होगा।

†**جناب غلام نبی آزاد :** اگر ہم کل صبح گیارہ بجے ...مانئے فائننس منسٹر جی --- یہاں nod کر رہے ہیں، positive nod کر رہے ہیں، affirmative nod کر رہے ہیں کہ اگر ہم کل گیارہ بجے باقی چیزوں کو الگ رکھہ کر آپ کے دو بل لنچ تک پاس کر دیں گے اور دو بجے دہلی پر ڈسکشن کریں، تو اس سے ہمارے ساتھیوں کو بھی آپتّی نہیں ہوگی اور جو آج کے لئے 267 رول کے تحت نوٹس دیا ہے، اس میں بھی رکاوٹ نہیں پڑے گی، ساتھہ ہی آرڈیننس بھی پاس ہوگا اور مانئے راشٹر پتی کی اجازت بھی مل جائے گی۔ میں آپ کو یہ mid-way سولیوشن دیتا ہوں، ورنہ کچھہ نہیں ہوگا۔

वित्त मंत्री; तथा कारपोरेट कार्य मंत्री (श्रीमती निर्मला सीतारमण): सर, मैं एक बात का स्पष्टीकरण देना चाहती हूँ। Sir, I am indeed very grateful to the Leader of the Opposition, आज़ाद साहब सही बोल रहे हैं, I also take into cognizance hon. Member, O'Brien ji's words as to why it was not put in the List of Business earlier. I want to humbly submit — and

†Transliteration in Urdu script.

it is not to contradict their point — that even as the Ordinance is in place till tomorrow, I had highlighted the fact that I need twelve hours before I approach hon. Rashtrapati ji on this. I just want to place on record here that this was being considered by the Standing Committee, and, as soon as the Committee's Report had come, that day, we had approached the Lok Sabha and it got passed. Yes, in the morning itself, this could have been discussed. I agree, I concede that point and I must appreciate Azad ji because he was very gracious to point it out and said that he would definitely like to cooperate in the interest of the legislation and I appreciate his gesture. But, I would humbly request that the House may please take this into consideration.

THE MINISTER OF PARLIAMENTARY AFFAIRS; THE MINISTER OF COAL; AND THE MINISTER OF MINES (SHRI PRALHAD JOSHI): Sir, my only request is that both these Ordinances should be taken up. I fully agree that it should have been included in the regular List of Business. ...*(Interruptions)*... Because the Lok Sabha could pass only on Friday at around 2.00 p.m., and, by that time, the Rajya Sabha was adjourned. It was circulated well-in-advance but it is brought in Supplementary List of Business. Sir, since both these Ordinances are lapsing on 13th itself, my appeal to all the Opposition Members and all the Parties is that instead of doing it tomorrow when we have to take up other issues, let it be taken up today so that tomorrow we can discuss at length the issues which the Opposition wants. ...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: I will come to you. Derek ji ने जो प्वाइंट उठाया था, I will just reply to that. यह बिल लोक सभा में Friday को पास हुआ। आप जानते हैं कि हाउस नहीं चल रहा था। Friday को पास होने के बाद, it had to be reported here by the Secretary-General, तभी यह Revised/Supplementary List of Business में आएगा और बिना हाउस की अनुमति के यह लग नहीं सकता।

SHRI DEREK O'BRIEN: Let us look for reconciliation. We are not making a big issue. For five days, we have been asking for a discussion on healing Delhi, we are not getting it. I am not getting into egos here. The Leader of Opposition has made a genuine statement on behalf of all of the opposition parties. What heavens will fall by tomorrow? ...*(Interruptions)*...You bring it tomorrow. We are all saying this. There has to be some give and take. Otherwise, there is last minute call saying, 'meet us'. We want this House to run. We want this Ordinance not to lapse. We are cooperating and we want this House to run. Why is the Government having this big arrogance that they will show us the way? We don't want it to run that way. ...*(Interruptions)*... He has said, you take it up tomorrow. ...*(Interruptions)*...

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Derekji, please.

SHRI TIRUCHI SIVA (Tamil Nadu): Sir, Members, who want to speak, have not come prepared. ...*(Interruptions)*... It came up only now. There is , nothing wrong in taking it up tomorrow morning.

MR. DEPUTY CHAIRMAN: I would again appeal to the LoP and others.

नेता विरोधी दल (श्री गुलाम नबी आज़ाद): सर, मेरे ख्याल से इनको सारे अपोज़िशन की तरफ से बहुत अच्छा cooperation मिल रहा है, जिसमें आपकी surety है। एक बजे तक यह बिल पास होगा, उसके बाद माननीय राष्ट्रपति जी के पास इसको जाने तक 24 घंटे हैं। फाइनेंस मिनिस्टर 12 घंटे कह रही हैं, लेकिन मैं कहता हूँ कि इस बिल को पास करने के लिए 24 घंटे, 36 घंटे हैं। कल सुबह, दोपहर से पहले आपका यह बिल पास हो जाएगा, आपको हम यह गारंटी देते हैं। Let it be the first item. अब यह प्रॉब्लम सरकार की रहती है कि आप हर वक्त prestige पर काम खराब कर लेते हैं।

†**قائد حزب اختلاف (جناب غلام نبی آزاد) :** سر، میرے خیال سے ان کو سارے اپوزیشن کی طرف سے بہت اچھا کوآپریٹ مل رہا ہے، جس میں آپ کی surety ہے۔ ایک بجے تک یہ بل پاس ہوگا، اس کے بعد مانئے راشٹر پتی جی کے پاس اس کو جانے تک چوبیس گھنٹے ہیں۔ فائنینس منسٹر بارہ گھنٹے کہہ رہی ہے، لیکن میں کہتا ہوں کہ اس بل کو پاس کرنے کے لئے چوبیس گھنٹے، چھتّیس گھنٹے ہیں۔ کل صبح، دوپہر سے پہلے آپ کا یہ بل پاس ہو جائے گا، آپ کو ہم یہ گارنٹی دیتے ہیں۔ Let it be the first item. اب یہ پرابلم سرکار کی رہتی ہے کہ آپ ہر وقت prestige پر کام خراب کر لیتے ہیں۔

SHRIMATI NIRMALA SITHARAMAN: Sir, let me add one thing for clarity.

श्री गुलाम नबी आज़ाद: सर, मैं कोई इकोनॉमिस्ट नहीं हूँ, मैं किसी भी इकोनॉमिक सब्जेक्ट पर नहीं बोलता। हमारे कई लोगों को इस बिल पर बोलना है। अभी चिदम्बरम जी को मैंने बिल मँगाकर दिया, क्योंकि यह सुबह के बिज़नेस में लगा हुआ नहीं था। अब अगर मैं चिदम्बरम जी से कहूँगा कि वे इस पर बोलें, तो ये कहेंगे कि मैंने बिल नहीं पढ़ा है। I cannot blame him because this was not listed. Had this been listed as priority number one, not only Mr. Chidambaram, maybe, Mr. Jairam Ramesh, Mr. Anand Sharma and others may have prepared for it. Nobody has gone through this Bill. ...*(Interruptions)*...

†Transliteration in Urdu script.

†**جناب غلام نبی آزاد:** سر، میں کوئی اکانومسٹ نہیں ہوں، میں کسی بھی اکونومسٹ سبجیکٹ پر نہیں بولتا۔ ہمارے کئی لوگوں کو اس بل پر بولنا ہے۔ ابھی چدمبرم جی کو میں بل منگاکر دیا، کیوں کہ یہ صبح سے بزنس میں لگا ہوا نہیں تھا۔ اب اگر میں چدمبرم جی سے کہوں گا کہ وہ اس پر بولیں، تو یہ کہیں گے کہ میں نے بل نہیں پڑھا ہے۔

श्री रवि प्रकाश वर्मा (उत्तर प्रदेश): सर, माननीय एलओपी की बात मान लेनी चाहिए। ...**(व्यवधान)**...

श्री उपसभापति: रवि जी, कृपया सीट पर बैठकर न बोलें।

SHRIMATI NIRMALA SITHARAMAN: Sir, I have one clarification. I just want to clarify something. I am not taking Members' time to speak. I am just clarifying one thing. Mr. Deputy Chairman, Sir, you also explained it from the Chair. The Ordinances are lapsing on the 12th. I know that you explained the process to the Opposition. You also recognize that. Both the Ordinances are lapsing tomorrow.

श्री उपसभापति: मेरा पुन: आग्रह होगा कि चूंकि दोनों Ordinance कल lapse हो रहे हैं, इसलिए इस बिज़नेस को हम लें। मैं एलओपी से भी आग्रह करूँगा और पूरे हाउस से भी आग्रह करूँगा कि इसको हम लें। ...**(व्यवधान)**... I will request all of you. You know the importance of this. *...(Interruptions)...* I am happy that you all have agreed to discuss it. *...(Interruptions)...* But, please recognize the importance of these Ordinances. *...(Interruptions)...* Again, I appeal to the LoP and all other leaders to find out a way. *...(Interruptions)...* सदन की कार्यवाही 3 बजकर 10 मिनट के लिए स्थगित की जाती है।

The House then adjourned at forty-eight minutes past two of the clock.

The House reassembled at ten minutes past three of the clock.

THE VICE-CHAIRMAN (SHRIMATI KAHKASHAN PERWEEN) *in the Chair.*

REGARDING TAKING UP DISCUSSION ON ORDINANCE–REPLACING BILL AND OTHER ISSUES - *Contd.*

उपसभाध्यक्ष (श्रीमती कहकशां परवीन): सदन की कार्यवाही 15 मिनट के लिए स्थगित की जाती है।

The House then adjourned at ten minutes past three of the clock.

The House reassembled at twenty five minutes past three of the clock,

THE VICE-CHAIRMAN (SHRIMATI KAHKASHAN PERWEEN) *in the Chair.*

†Transliteration in Urdu script.

**REGARDING TAKING UP DISCUSSION ON ORDINANCE–
REPLACING BILL AND OTHER ISSUES -** *Contd.*

उपसभाध्यक्ष (श्रीमती कहकशां परवीन): सदन की कार्यवाही 15 मिनट के लिए स्थगित की जाती है।

The House then adjourned at twenty five minutes past three of the clock.

The House reassembled at forty minutes past three of the clock,

MR. DEPUTY CHAIRMAN *in the Chair.*

**REGARDING TAKING UP DISCUSSION ON ORDINANCE–
REPLACING BILL AND OTHER ISSUES -** *Contd.*

MR. DEPUTY CHAIRMAN: Hon. Parliamentary Affairs Minister.

THE MINISTER OF PARLIAMENTARY AFFAIRS; THE MINISTER OF COAL; AND THE MINISTER OF MINES (SHRI PRALHAD JOSHI): Sir, as agreed in your Chamber with the hon. Leader of Opposition and other leaders of various political parties, tomorrow, from 11 o'clock, we will take up both the Ordinances; one is the Insolvency and Bankruptcy Code (Amendment) Ordinance and another is the Mineral Laws (Amendment) Ordinance. We will take up both these tomorrow. First, we will finish those Ordinances and, after that, the discussion on Delhi situation. This is what is agreed, and I appeal to all the leaders to kindly cooperate.

THE LEADER OF THE OPPOSITION (SHRI GHULAM NABI AZAD): Sir, we have no objection as the entire Opposition is of the opinion that tomorrow afternoon we will take up the Delhi situation and the aftermath, and in the morning at 11 o'clock, we will have these two Ordinances for discussion. I would request that till tomorrow, the House may be adjourned and we will meet at 11 o'clock tomorrow.

श्री उपसभापति: फिर भी मैं लीडर ऑफ अपोज़िशन और सदन के सारे सदस्यों से यह अपील करना चाहूँगा कि relook and pass these two Bills. It all depends on you. पर चूंकि आप सभी ने तय किया है, उसके अनुसर, as per the sense of the House, the House stands adjourned till 1100 hours on Thursday, the 12th March, 2020.

*The House then adjourned at forty-two minutes past
three of the clock till eleven of the clock
on Thursday, the 12th March, 2020.*